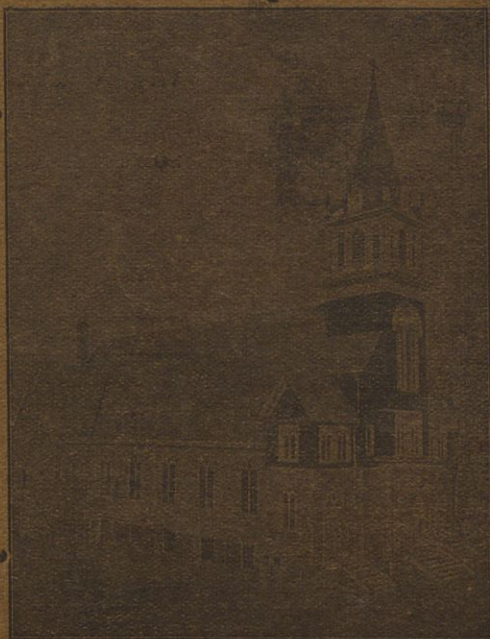


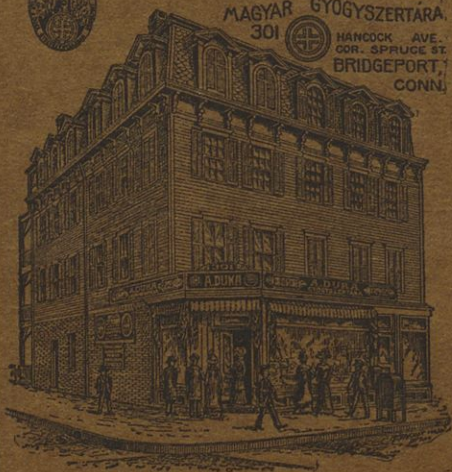
SPOMENICA
POSVEČENJA SLOVENSKE
RIM. KAT. CERKVE SV. KRIZA
DNE 28, NOV. 1915.



SOUVENIER
OF THE DEDICATION OF THE R. C. ☩
SLOVEN. CHURCH OF THE HOLY CROSS
BRIDGEPORT, CONN.



A. DUKA PH G APOTHECARY
OKL. GYOCYSZERESZ
MAGYAR GYOGYSZERTARA
301 HANCOCK AVE.
COR. SPRUCE ST.
BRIDGEPORT,
CONN.



A. DUKA

v Budapest-u izučen in diplo
miran apotekar.

Importirom najboljša vrstva.
Predajem najfinejšo Lilijino
mlečno žajfo, ki ohrani kožo
čisto in gladko.

Vsake vrste zdravita iz
starega kraja.

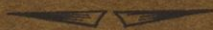
301 Hancock Ave.,

Bridgeport, Conn.

NAJVEČJA IN NAJBOLJA PEKARIA

MIHAL ROTH

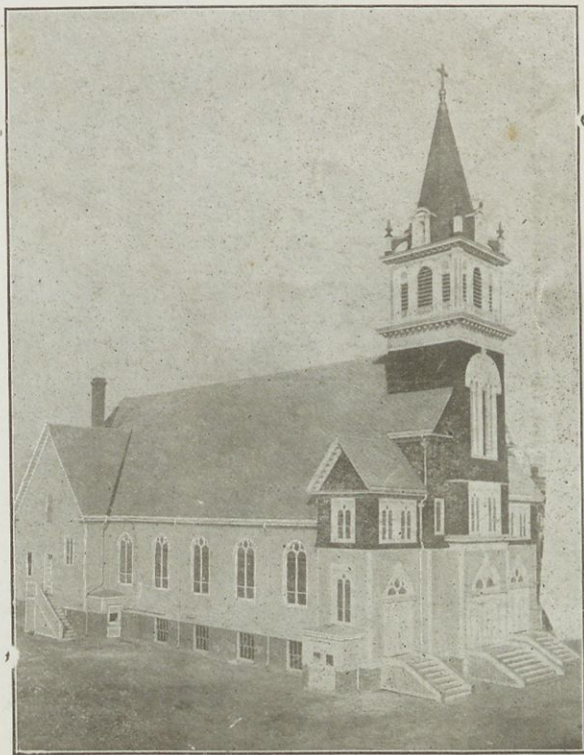
na Pine St. & Hancock Ave. kornern.




Najbolji kruh in cakes za gostovanje, krstitke in vse druge prilike.



SPOMENICA
POSVEČENJA SLOVENSKE
RIM. KAT. CERKVE SV. KRIZA
DNE 28, NOV. 1915.



SOUVENIER
OF THE DEDICATION OF THE R. C. 
SLOVEN. CHURCH OF THE HOLY CROSS
BRIDGEPORT, CONN.

42076



sf. 2015 / 3106



Bedonkoht, 1910 By
The Bishop's Transcript.

Rt. Rev. Jan. J. Nilan,
püspek Hartfordski.

CERKEV SV. KRIŽA

ponos ogerskih Slovencev.

Končan, glej, božji je hram!
Slovenska cerkev, cerkvica bela,
prisrčno pozdravlja te fara vesela!
Ti srce in duša si nam!
Koliko pač truda in znoja,
koliko noči brez pokoja,
koliko žrtev in dela
s pastirjem je čreda imela,
da vsklilo svetišče je to!

Vsa slava in čast vam zato!
Ta cerkev pomnik naj vam bo,
da ogerski vrli Sloveni
so zvesti Cerkvi le eni!
Ta cerkev pomnik naj vam bo,
da Slovén ima srce zlato,
za božjo da čast je ves vnet,
za cerkve lepoto zavzet!

Pozdravljen križ, znamenje ti zmage,
ki varih si cerkve nam drage!
Častimo te,
slavimo te!
Križ sveti vam bodi zastava,
"zveličanja našega znak"
ž njim boj je, pa tudi v njem slava,
pogumno objami ga vsak!
Le križa se držite zvesto,
On kaže v življenje vam cesto,
pripelje v nebeski vas raj,
odpre se nebes vam sijaj!

Poklonil
Rev. Ant. Berk.



Telephone 283-2

Slavish spoken.

“EVERYTHING FOR THE HOME”

The GLASNER FURNITURE Co.

1192 MAIN STREET,

Bridgeport, Conn.



REV. M. J. GOLOB,
prvi slov. duhovnik v Bridgeportu.

THE CITY NATIONAL BANK

101 - 105 WALL STREET

BRIDGEPORT, CONN.

UNITED STATES DEPOSITORY

Capital, \$250,000.

Surplus and Profits 500,000.

Frank Miller, President.

Charles E. Hough, Vice President, & Cashier.

Henry B. Terrill, Assistant Cashier.

Robert A. Beers, Assistant Cashier.

SAVINGS DEPARTMENT.

4% Interest payable April 1st, and October 1st.



PO TREH LETIH.

Kratka je doba treh let. Pa kaj se tudi v kratkem času lahko stori, nam kaže zgodovina naše fare in danes posvečene nove cerkve. Komaj triletno dete je naša slovenska fara v Bridgeportu, Conn., pa z današnjim dnevom stopa kot čvrsti mladenič v enako vrsto z drugimi farami v tem mestu.

Žalostno je bilo za dobre Slovence v Bridgeportu, dokler ni bilo tukaj slovenske fare. Doma lepo kriščansko izrejeni, so prinesli seboj tudi v tujino pobožno srce. Pa koliko jih je tako ostalo? Moramo reči, da prav malo. Brez vsakdanešnje molitve, brez Božje službe v nedelje in svetke so mnogi živeli kakor bi nikoli nobenega nauka ne bili prejeli, Zna se, da tudi niso bili sami vsega krivi. Tujinci, h katerim so nekateri zahajali v cerkev, jih niso radi videli in mnogokrat so morali čuti nelepo ime. „vonječi Hrvati“

Dosti jih je hodilo daleč doli v New York, naj bi tam mogli pri slovenskem duhovniku opraviti vsaj svojo vuze nsko sv. spoved. Tako so se slovenski frančiškani v New Yorku doznali za vogerske Slovence v Bridgeportu.

Par let zapored so poslali ti gospodje Slovincem spovednika za vuzem. Srečni so bili ljudje, čuti Božjo reč v materinskem jeziku in začeli so prositi, naj bi jim frančiškani dali stalnega duhovnika.

Oskrbeti kaki naselbini lastnega in stalnega duhovnika, ki bi znal tisti jezik kakor ljudstvo, pa v Ameriki ni lehka stvar. Če kje, tako gotovo tukaj veljajo Gospodove reči, da je žetev velika, delavcev pa malo, in da se veliko ovčic tukaj zgubi časno in večno zato, ker nimajo pastirja, ki bi jim lomil kruh večnega življenja.

Pred tremi leti se je goreča želja dobrih Slovencev izpolnila, ko so jim višji pastir, mil. püspek iz Hartforda potrdili lastno faro in jim dali stalnega duhovnika Rev. M. J. Golob po imenu.

Po naročilu mil. pišpeka so Slovenci najeli pritličje ali basement v francoski cerkvi sv. Antona. Dne 26. jan. 1913 je bila tam prva Božja služba s slovensko pridigo. Do prvega julija 1913 je bila za Slovence vsako nedeljo le ena sv. meša. V pismu z dne 13. junija so pa mil. püspek dovolili vsako nedeljo dve službi Božji za Slovence, naj bi tako imeli vsi priliko, dopolniti svojo versko dolžnost.

Pa kaj da smo bili pri tej cerkvi le tujinci. Trebalo je platiti visoko na jemnino in poleg tega so nam še dostikrat dali občutiti, da so oni gospodje, mi pa le najemniki. Vsi smo imeli le eno željo, oskrbeti si skoro svojo lastno hišo Božjo.

Kmalu so prišle še druge in večje težkoče. V Ameriki država ne zdržuje cerkve, pa tudi ne duhovnika. Ljudje, ki hočejo imeti svojo faro in svojega duhovnika, morajo si vse to sami zdrževati. Postaviti in opraviti cerkev, jo vzdrževati in dati duhovniku dostojno plačo, vse to pa stane mnogo penez. Farniki morajo zato dostikrat posegniti v svoj žep in včasih še precej na globoko. Navadno že pravimo, da se pri penezih preneha prijateljstvo. To je páč istina. Če bi ljudje še tako radi imeli duhovnika, in če bi duhovnik še tako natanko dopolnil svoje dolžnosti, kakor hitro bo oprosil farane, da darujejo na cerkev, kakor je potrebno, takoj bo imel več neprijatelov, nego prijatelov v fari.

Tudi pri nas je bilo tako. Dosti jih je bilo takih, ki so bili samo tako dolgo farniki naše fare, dokler jih ni nikdo prosil, da bi kaj darovali. Ko je pa bilo treba kaj dati, so odpadli in še druge dobre od govarjali. „Slovenci ne bodo nikoli imeli cerkve v Bridgeportu.“ „Kaj nam cerkve trebá?“ „Pop bode peneze pobral in odskočil.“ Takega in enakega govorjenja je bilo dosti čuti. Pa to je povsodi tako. Boljše ko je kako početje, več protivnikov ima. Trdo je bilo mnogokrat za dobre farnike, dosti darovati in poleg tega še od svojih lastnih ljudij ošpotavanim biti. Pa trnjeva pot do zmage pelja.

Število takih, ki so se takoj od začetka zavzeli za novo faro je bilo malo, pa je vendar čedalje bolj raslo. Po preteku treh let, pri pogledu na

novi cerkev so protihnili hudobni jeziki. Protivniki so na sramoti, dobri farani pa imajo v novi cerkvi svojo radost. Mnogo se je opravilo molitve, dosti darovalo sv. obhajil, in dobri Bog je blagoslovil naš trud.

V novi fari se je hitro od začetka ustanovilo društvo sv. Jožefa (26 jan. 1913). Namen društva je: pomagati društvnikom k dušnemu in telovnemu blagru, ohraniti jim sv. katoličansko vero in podpirati društvene brate in sestre v nesreči. Dosti dobrega je to društvo storilo, zato je pa tudi danes število društvnikov že precej naraslo, kakor kaže slika. V novi cerkvi je društvo postavilo stalen spomin, s tem da je darovalo altar, posvečen društvnemu patronu, sv. Jožefu.

Krščansko življenje se je posebno poživilo s sv. misjonom, ki se je obhajal od 1—8 marca 1914. Bil je to prvi misjon za vogerske Slovence v Ameriki. Goreče pridige č. o. Anzelm Murn-a, slovenskega plevanusa iz So. Bethlehem, Pa. so pripeljale mnogo ljudil nazaj k cerkvi. Obnovljeni sv. misjon v prvem postnem tednu letošnjega leta po č. o. Kazimir Zakrajšek-u iz Brooklyna je dobre še bolj potrdil in mnogo mlačnih zbudil iz njihovega žalostnega dušnega stanja.

Najlepši sad drugega sv. misjona je bila deklinška Marijina družba. Skoro vse deklinčke so se priglasile in pokazale, da ljubijo Marijo, svojo mater in hočejo po njenem zgledu lepo živeti. O gorečnosti družbenic svedoči lep Marijin altar v novi cerkvi z Marijino podobo, pred katero so slovesno obečale, da hočejo živeti kot dobre Marijine hčere. Koliko so pa dobrega storile z molitvijo, sv. obhajili in z dobrim zgledom, to bode znano še le poslednji den, den pravičnega povračila, ko bomo v knjigi življenja naši zapisano vse, kar smo dobrega storili v svojem življenju.

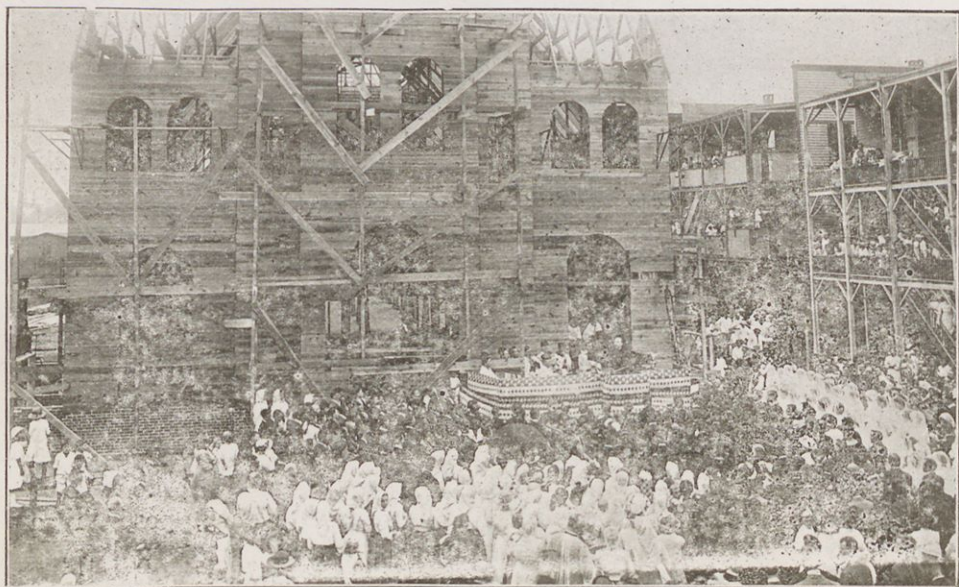
Avgusta meseca, 1. 1914. je fara kupila svet za novo cerkev za \$3850.00 Predno je poteklo eno leto, se je začela staviti nova cerkev, posvečena zveličanskemu znamenju sv. Križa, pod katerega zmžno varstvo je bila nova fara izročena od mil. visjega pastirja na prosnjo ljudstva in duhovnika Dne 14. junija 1915 je bilo pričeto delo nove cerkve.

Dne 1. avgusta so mil püspek ob navzočnosti mnogih duhovnikov in velike množine vernega ljudstva slovesno položili in blagoslovili vogelni kamen za novo cerkev. V vogelni kamen je bilo vloženo poleg drugih spomina vrednih reči ene "Novine, Marijin list in en izvod lista Ave Maria." Pri tej priliki so Bridgeportski Slovenci prvokrat očitno nastopili. Bila je tako lepa slovesnost, da so še naši sosedi Vogri čudeči se praviti: "Lássa, lássa a Horvátok, mit csinálnak". (Glejte, glejte Hrvate kaj začínajo!) Bolje ko je delo napredovalo, bolje je rasla dobra volja in veselje dobrih faranov. Če stopiš v novo cerkev, srce se ti mora radovati, ko vidiš na altarjih, na postajah sv. Križnega pota, na krstnem studencu, posodah za blagoslavljeno vodo it d. imena dobrosrčnih dobrnikov, ki so vse to darovali za svojo novo cerkev potem, ko so že poprej mnogo darovati v penezih za povanje niše Božje. Lepo so tu zapisana njihova imena, pa še lepše jih je

sam Bog zapisal med imena tiszti blaženih, ki so si Boga samega za dolžnika napravili.

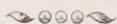
S prvo v nedeljo adventu t. j. dne 28 nov. 1915. je bila nova cerkev posvečena in izročena svojemu vzvišenemu namenu. Ona bode nam vsem Slovencem, bivajočim v Bridgeportu in okroglini skupni dom v daljni tujini. Na tem sv. mestu se bomo lahko čutili kakor doma, blizu svojega nebeskega Očeta in iz vsega srca molili k Njemu, kakor nas je Gospod učil: „Oče nas, ki si v nebesih“ Lehko smo ponosni ali gizdavi, da je to prva cerkev vogerskih Slovencev v Ameriki. Ko že nas davno ne bo, bode ona še glasila našim nasledovnikom, da so tukaj bivali dobri in globokoverni Slovenci in Slovenke. Taka gizdavost nam ne bo v greh, nego na diko pri Bogu in pri ljudeh.

Hvala naj bode za to vsem dobrovoljnim furnikom, posebno pa dobrotivnemu Bogu, zakaj nič ni oni ki se je in zaliva, nego On ki daje rast, to pa je Bog.



Slovesni blagoslov vogelnega kamna cerkve sv. Križa.

Ej kaj mene cerkev briga.



V. J.... so stavili novo cerkev sv. Martina. Kolektorji so pobirali po mestu na hram Božij. Prišli so v hišo, kjer je bilo veliko število krajanov zbranih. Povedali so po kakem poslu so prišli in oprosili darov za cerkev.

„Ej kaj mene cerkev briga. Meni cerkve ni treba, pa tudi na cerkev nič ne dam”. Tako se je odrezal eden izmed tam zbranih.

„No, no le tako ne govori, morebiti skoro pride vremen, ko ti bo cerkve jako treba,” mu je odgovoril kolektor.

Meni ni za cerkev nič in za cerkev nič ne dam,” je še enkrat povedal grobijansko in nič ni dal.

Ni še minul eden teden. Ravno te človek je šel iz Hazeltona v Loweville po železnični cesti. Vlak je pribežal in predno se je mogel ogniti ga je mašin zgrabil. Njegovi prejšni tovarišje so ga našli na tem mestu mrtvega. Spoznali so, da je to kazen Božja.

To je istinska prigodba, ki se je prigodila v Loweville, Ohio. Tamošnji ljudje ti še dnesden lahko to povejo.

Almožna ali darovi na cerkev še nikoga niso spravili na kodiško palico. Ravno narobe, Bog da svoj blagoslov tistim, ki radi darujejo na cerkev, ali na druge dobre cile, ali sploh radi pomagajo, kjer in kedar je potreba.

Nikar ne bodi slabe volje, če prosi kdo tebe dar na cerkev. To je almožna, katero daješ ne človeku, nego Bogu samemu. I Bog i človek cerkev potrebuje

Cerkve nikjer na svetu same od sebe ne rasejo kakor hruške. Ljudje sami si morajo cerkev postaviti. Težak, ali delavec pa nijeden noče zastonj delati, saj je vsaki delavec svojega plačila vreden naj stolar dela ali baro v salon ali stolico za cerkev, treba mu plačati.

Kdo pa naj plača za povanje in za vzdrževanje cerkve? Gotova reč, da tisti, ki cerkev potrebujejo, t. j. mi sami, ki zdaj živimo. Naši nasledovniki, kterih še zdaj ni na svetu, ali pa dečica tega ne morejo storiti, če ravno bodo tudi oni cerkev potrebovali. O svojem času tudi oni pridejo na red.

Cerkev pomagati in za njo darovati je tedaj ravno taka dolžnost, kakor plačati v štoru za svoj strošek, ali za svojo obleko.

Povsodi, kjerkoli hočejo verniki meti svojo cerkev v Ameriki, se želi od njih, da na njo darujejo v posebno začetku. Saj je vsak začetek težek. Treba plačati zemljišče, plačati dalavce, plačati material, kupiti cerkeno opravo, vzdrževati duhovnika i t. d. Za vse to treba penez in zopet penez. Zna se, da je mnogo takih, ki take popevke nič kaj radi ne poslušajo. Drugi se, pa na

to jezijo in s slabimi rečmi obsipljejo tistega, ki pride na cerkev prosit, naj je že potem duhovnik sam, ali pa kdo drugi.

Prijatelj moj! to pač ni prav. Nikar se ne zgovarjaj: „kaj mene cerkev briga? Meni popa ni treba. Jaz imam cerkev doma v starem kraju, kda domov pridem, bom pa hodil v cerkev.”

Koliko premoreš, daj z dobrega srca, naj leva roka ne zna koliko je prava dala. Če pa nemoreš dati, kar se od tebe prosi, pa vsaj ne dajaj grobijanstvo. S tem se ne more za cerkev nič kupiti. Z dolgimi in grobijanskimi jeziki se še nijedna cerkev ni postavila,

Tisti, ki pridejo na cerkev prosit darov, opravljajo težek posel, Ko bi imeli za sebe prositi, bi gotovo nikoli ludskega praga nd prestopili. Oni to službo za Boga opravljajo, v Božjem imenu in za Bžjo čast prosijo.

Kedar te prosijo za dar na cerkev, pomisli tudi to le: da to ni toliko dar, nego dača, katero so dolžni platiti tisti, ki cerkev potrebujeje. Svetni oblasti moraš dačo platiti in to o pravem času. Inače pošlejo eksekutorja, da ti vzeme toliko tvojega imanja, kolikor si dolžen. Če si pa grob žnjim, še bo pa tebe vzel in te bodo vteknili v luknjo, kakor pravimo.

Pri cerkvi se tako ne dela. Vsakdo je po svoji vesti dolžen prispevati svoj del k cerkvi, ali nikomu se sila ne dela. Če ne moreš zdaj, boš pa drugič, kedar ti bo mogoče. Tako, da vsaki da iz dobre volje, naj bi pri Bogu imel njegov dar večjo ceno, darovnik pa večje zasluženje. „Včinite si prijatelje z nepravničnega mamona, da kda pomenkate primejo vas v vekivečna prebivališča.”

Ešče nekaj, moj krajan, kda prideš v cerkev in je tam kolekta, ali darovanje; nikar ne daj gumba na kolekto. Cerkev nema suknje, ali kapota, da bi potrebovala gumbje. Tudi nekateri radi opravijo darovanje, da dajo krajcarje, ki so jih še prinesli seboj iz starega kraja. Ti sam veš, da za te tak krajcar nema nobene veljave, kako pa naj Bog od tebe tak dar za dobro vzeme. Morebiti lahko spraviš tak penez v salonu, ali pa v štoru, kedar je tmica, pa to je tudi greh, veliko bolj pa še v cerkvi.

Tedaj zavoljo svojih darov na cerkev nikoli ne mrmraj. Daj, koliko moreš, pa od srca. Daj k hvali in časti Božji. Če imas malo, daj, koliko moreš. Saj veš, da je Kristus pohvalil vdovico, ki je samo dva filera darovala, in je povedal, da je več dala, nego drugi, ki so bogate darove prinesli, ker je to dala iz čistega in dobrega namena. Ravno tako bode s teboj.

Zdaj pa še nekaj! V Ameriki imamo, hvala Bogu, že veliko število katoliških cerkev. Tisti, ki so je šteli, so jih našteali okoli petnajst jezer. Katoličanov štejemo v združenih državah do petnajst milijonov. Na vsako cerkev pride tedaj približno eno jezero duš. Če odračunimo drobno dečico ki še nemore hoditi v cerkev, nam seveda ostane precej menje takih, ki bi mogli hoditi v cerkev. Za mesto se v cerkvi ni treba bati. Skoro se bolj treba bati, da je preveč mesta. Koikokrat se zgodi, da je delavec skozi celo

leto v fabriki v saki božji den na svojem mestu, v cerkvi ga pa po cele mesece enkrat ne vidiš. To je znamenje duševne bolezni. Cerkev je Božja fabrika, ali delavnica. Cerkevni zvonovje so kakor žvegle na tej Božji fabriki. Kedar fabrika v ponedeljek, torek, sredo, četrtek, petek, in soboto zatuli, lahko vidiš, kako se vsaki delavec pašči po najkrajšem potu na svoje delo. Kedar se pa v nedeljo oglasi zvon, se mnogi taki dolavec, ki bi imel iti v cerkev, doma v svoji postelji obrne na drugo stran. kakor bi bilo še le polnoči, govoreč: dnes je nedelja, lahko še si počijem. Koliko je takih, ki bi tako redno hodili v cerkev, kakor hodijo v fabriko med tednom?



Cerkevni odbor vletih 1914-15.

Kako žalostna je prikazen, da prav mnogi, ki je v starem kraju rad hodil k sv. službi Božji, tu v Ameriki to sceloma zanemari. Dolga pot, slabo vreme, oster mraz, vse to ljudi doma ni zadržavalo od cerkve, tukaj mu pa slobodno cerkev pred nos postaviš, pa ti ne pojde noter, poleti mu je prevroče, pozimi prmrzlo. Kam je prešla tista detinska ljubav do Boga in do hrama Božjega, ki se tako lepo kaže pri vernih krščenikih doma v starem kraju, pa je tudi srečne in blažene čini? V Ameriki smo seveda že malo bolj naprej. Človek, ki je prišel v Ameriko, je že kaj sveta videl, si je dosti skusil. Marsikteremu je glava že tako visoko zrasla, da bi rad že tudi na Boga samega odzgoraj dol gledal, kakor bi hotel reči: kdo pa je Bog? Kaj pa meni da Bog? Kaj imam od cerkve?

Taki duh in tako mišljenje se hitro širi tudi med slovenskim ljudstvom v Ameriki. Nekdaj živa vera začenja pešati in vmirati. Le slobodo ljudje želijo. Pa, Bog moj, kaka je ta sloboda takih ljudij. Slobodni hočejo biti od Boga in njegovih zapovedij, pri tem pa zajdejo v najhujše robstvo pregrehe, ki jih časno in večno nesrečne stori. Najžlahtnejša sloboda je pa bila in bo vselej sloboda otrok Božjih, sloboda zvestih Božjih služabnikov.

Dnesden že mnogi, ki večne hodi v cerkev, govori kakor oni človek o katerem sem v začetku povedal. kaj me briga cerkev? Pa pogledjte, ali so taki bolj srečni zdaj, ali so bili nek daj? Istina je, da lahko nekaj časa živijo brez Boga, brez cerkve. Bog pripusti, da se ti morebiti še dobro godi, ali večnost brez Boga bode gotovo nesrečna.

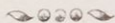
Zato ljudstvo slovensko, dobro in verno, čuvate se takih ljudij! Lažnjivi proroki so to. Vovčjih oblačilih in z lepimi reči pridejo k vam. Pa kaj, da so zgrableljivi volcje. Najdražje vam hočejo vzeti, vašo trdno in živo vero in z njo stalno srečo za te in drugi svet.

Držite se svoje sv- vere, držite se sv. cerkve, držite se svojih duhovnikov! Vse drugo le en zratek čas trpi, Bog pa ostane na veke.



Cerkevni pevski zbor.

Kaj je katoličanska maticerkev?



Cča Bog jo je nastavo, njegov jedinorojeni sin jo je odkúpo, sveti Dúh Bog posvéto. Kralica nje je bl. D. Maria, obramba, njéna so angelje, očacje njéni so patriarki, zazširitelje nléni so apoštolje, zagovornicje njéni so sveci nebseki. Nevidna gláva njoj je Kristuš, vidna rimski pápa njegov namestnik, Tanáčnicje njéni so kardinálišje, pastirje njéni so púšpecje, reč i glás njéni so goriposvečeni dúhovnicje.

Mantrnicje so njéni svedocje i njéno semen z šteroga je zišla, cerkveni vučitelje so njéna svetlost, sv. spovednicje so njéna zmožnost. Ppdpora njéna so redovnicje, lepota njéna so Bogi zalüblene device, deca njéna so vsi verni krščenicje! Njéna zibeo je sv. krst, moč je firma, hrana Oltarsko svetstvo. Vrastvo njeno je pokora i slednje mazanje, pravda njéna je cerkveni réd, püngrad njéni je hižni zákon v šterom se dalepova na zemlji.

Zaklad njéna je Oltarskosvtestvo, znamenje njéno je nevkanjlivnst, sredina njéna je jedinst. pečat njéna je da je občinska, znánja njénoga vretine so sv. pismo i sporočilo. Desetere božje zrpovedi so njéna trdnjáva, petére cerkvene so šanci, zvünešnje trdnjave njéne so evangeliumski tanáči.

Njéno zmožnost spravisča, njéno mero pravica, njéni dúh krotkost, njéni ščitok molitev, njéno ládanje potrplivost čini. Vera so njéna vráta vüpanje njéna pot i lübvav je njéno nebesko obrežje.

Bogastvo njéno je milosča, cvet njéni je devištvo. Njéna lepota je pravičnost, njéna oživlajoča moč je treznost. Vesélje njéno je svetost, odürjavanje njéno je greh. Dobri so njeno blaženstvo, božni njena žalost. Židovje so njéni živi spominski stebri, blódeči njéna skrb, vsakoga človeka zveličanje njéna stálna molitev. Vrela njéna žela nasledüvanje Kristusa, dobri glás njéni je dika boža. Predmet njéne molitve je sv. Trojica, daritev njéna je na Golgoti na križ pribiti Bog i človek; svetešnja lepota so njena opravila.

Njéna sužnost je te svet, njéni deo je križ, njéni namen je nebesko blaženstvo. Njéno trplen.e je spáka, njéna tolažba je pokora, njéni imeniten dár je odpúščenje greha i kaštige. Njéni zaročnik je Kristuš, dén njenoga koronüvanja je dén slednje sodbe. Bojišče njéno je zemla, trpljenje njeno je purgatorium, ládanje njeno je nebesko králestvo.

Tak piše eden spokorjeni anglež od sv. matere cerkve.



Compliments of

The Connecticut

National Bank.

Prvi Slovenski Salon
v Bridgeportu
KOREN JOŽEF in ŠTEFANEČ FERENC
425 Hancock Ave.

Vesele prijatele in prijazno podvorjenje vsikdar
najadete pri nas. Točimo samo naravno vino, naj-
boljo žganjico in pivo.

Svoji k svojim!

MAROSA JOZSEF

Howard Ave. 285

— Čevljarski mester —

Vam popravi vsake fele obutel.
po najnižji ceni.

AMBRUS JOSZEF

MEAT and GROCERIES

249 Howard Ave.

Bridgeport, Conn.

RAUSCHER JĀNOS-né

GROCERIES STORE

181 Spruce Street.

DOMINKO ŠTEFAN

in

MARKOJA ŠTEFAN

tocita dnes za peneze, jutri k
šenki vino, pivo in vse fele
drugo pitvino.

318 Hancock Ave.

Compliments of

Dr. M. J. GREENSTEIN ..

572 BOSTWICK AVE.

Office Hours: 1 to 3 P. M.
6 to 8 P. M.

HORVATH MIKLOS

ima za vsaki beteg vrastvo
na predaj.

Bostwick Ave., cor. Pine St.

MATIAS OČKO

Imported and domestic

FINE WINES, LIUOURS & CIGARS.

1100 Pembroke Street.

Bridgeport, Conn.

JAMES HUNYADY

CUSTOM TAILOR

1010 E. Main St. cor. Maple

Bridgeport. Conn.

JOSEPH L. STEMPEL

Dealer in

CLOTHING, LADIES and GENTS
Furnishings.

Dry Goods, Notions, Shoes, Etc.

272 Halfett St., Bridgeport, Conn.

COMPLIMENTS OF

JOHN MATIAS

CAFÉ

268 CHURCH STREET.





All
Plumbing, Electrick-Wiring and Heating
work at the Holy Cross Church ———

was done by

E. J. KIELY
391 HANCOCK AVE.

General Contractor for Plumbing and
Heating. —————

Prompt attention given to all orders
and all work strictly guaranteed. - -

  **Estimates cheerfully given.**  

MECHANICS & FARMERS SAVINGS BANK

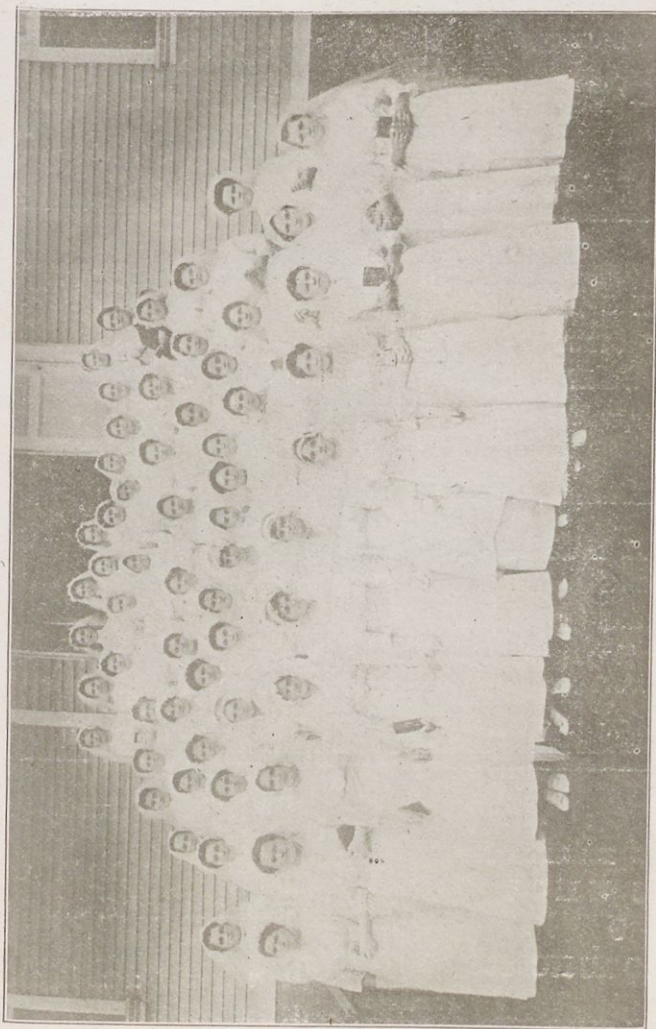
Removed from Wall St. to 930 MAIN ST., cor. BANK ST.

Assets Nov. 1st, 1915 \$6,339,368.10

John L. Wessels,
President.

L. S. Catlin,
Treas.

J. M. Oatis,
Asst. Treas.



Dekliška Marijina družba.

Builders of the Holy Cross Church.

The
T. J. Pardy Construction Co.
Building Contractors.

WMS

We Manufacture Buildings.

Before placing your contract for building construction work investigate our organization. We are confident our record will meet your exacting requirements.

Expedition. = Efficiency. - Integrity.

OFFICES:

Sagal Building 15 Fairfield Avenue

Mill and Yard, 839 Railroad Avenue

BRIDGEPORT, CONN.

Predaja šifkárte in pošilaj pneze v stari kraj.

GRIESINGER I SINA

253 Spruce St., i Hancock Ave. konei poleg Dukove pateke.

Iže, farne selejko
küpjo i odajo.
Peneze se dobijo
na grünt.

Dávid Ferenc.

spelavle kancelarjo.

Stari kraj tožbe
vredošče. Ode-
vanje i sukole: a-
nye se gori zeme.

Columbia Grfefone i kotta, šivatja masine se dobijo kúpiti.

Grfefone popravimo tüdi.



Kat. slov. polp. društvo sv. Jožefa.

L. A. GALLE
PROP. OF THE

RAKOCZI PRESS

COMMERCIAL BOOK AND JOB PRINTING.

376 Pine Street.

Bridgeport, Conn.

COMPIMENTS OF

SUTAY STEPHEN

Saloon & Caf e

281 WILLARD STREET.

JOHN EMRE

FINE GROCERIES & MEATS

275 Willard St.,

Bridgeport, Conn.

GEORGE BANDURICH

SALOON & CAF E

124 HALLETT ST.

CZ EL IMRE

GROCERIES and PROVISIONS

262 Spruce St.

Z LYOMY S NDOR

vogrski salonas

436 Hancock Avenue

Najbolje vino, pivo, in  ganjica
Pridite in poskusite.

BANDR  ANDR S

Predaja  ifkarte in
po ilja peneze v stari kraj.

606 BOSTWICK AVE.

Compliments of

Mr., CZAK  M RTON-n 

SALOON & CAF E

625 Bostwick Ave.

T TH J NOS

GROCERIES & PROVISIONS

249 Hancock Ave.

 e ho ete razveseliti svoje
doma e. po lite jim svoj k j. p.
Najbolje ga vam napravi

KOVACS JOZSEF

376 Pine St.

DEZS  BRATJE

Dobro meso in dru i stro ek

po nizki ceni.

808 Wordin Ave.

SEIZ BROTHERS

**Booksellers and Church
& & & Furnishers & & &
Religions Articlars, Etc.**

**21 BARCLAY STREET
NEW YORK.**

TELEPHONE, BARCLAY 5985

P. O. Box 1066

Telefon: 389

FRANK POLKE

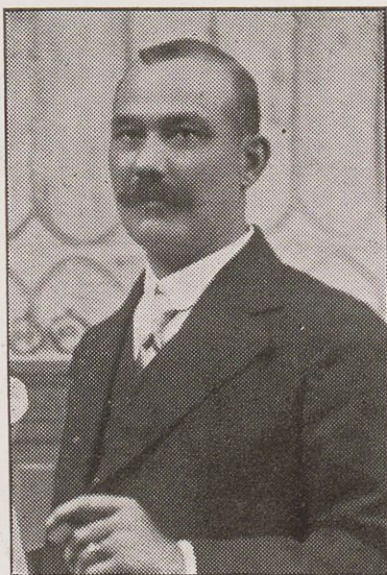
Telefon: 1590-3

POGREBNIK

KOČIJE

za gostovanje,
krstitke. sprevide
in vse druge po-
trebčine.

409 Hancock Ave.



Vsake vrste hišna
oprava:

Peči, karpeti, li-
noleum, vozički
za deco itd.

Za gotove peneze
ali na rate

181 Stratford Ave.

Telephone

Notary Public

JOS. L. KOCHISS & CO.

REAL ESTATE AND INSURANCE

1108 Pembroke Street,

Bridgeport, Conn.

Steamship Tickets

Foreign Exchange

COMPIMENTS OF

B. BLEIER
BAKERY

200 PINE STREET.

BORAY PÁL

FINE GROCERIES & MEATS

331 Spruce Street.

ESTABLISHED 1860

Rigalico.

Scagliola.

Marble.

Daprato Statuary Co.



Ecclesiastical Art Productions.

STATUES, STATIONS, ALTARS, RAILINGS Etc.

Sole Agents for the Royal Bavarian Art Institute
(F. X. Zetter) Munich, Germany for Pictorial
Windows.

51 BARCLAY STREET

New York.

Tel: 1683-13

The East Side Coal Co.

536 Waterview Ave.

COAL and WOOD.

Compliments of

JAMES MULLIGAN

BUY YOUR



Wedding & Funeral
Flowers



of

JAMES HORAN & SON

FLORISTS.

VSAK DEN FRIŠKO
MESO DOBITE PRI

CHARLES NUSSBAUM

361 Hancock Ave.

Fleischer Bratje

Meso in Grocerija
na predaj

345 HANCOCK AVE.

LEICHTMANN I.

Vsake veste blago
za obleko.

383 HANCOCK AVE.

Monzport Imre

Fine
GROCERIES, CIGARS and CANDIES.

324 Spruce St.

Schwartz Samuel

Priporoča
Grocerijo, cigare in dohan

424 Hancock Ave.

Lajos Krause

Vsako vrstno blago za obleko.

Poleg slovenske cerkve.

589. BOSTWICK AVE.

KALAFUS JOSEPH

NOTARY PUBLIC

and

REAL ESTATE

731 Arctic Street.

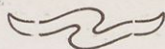
B. BLEIER

PEKARIJA

Vsikdar friški kruh.

200 PINE STREET.

Za zimo vam trebé
toplo obleko.



Žensko, moško in otroško obleko
vsake féle lahko kupite
pri

FRANK

JACOBY

184 Broad St.

poleg velike pošte
za gotove peneze, ali tudi lahko
plačujete na tedne.

Goverimo slovenski.

FELDMANN BROTHERS

PRODAJAMO VSAKOVRSSTNO HIŠNO
OPRAV, PO NAJNIŽJIH CENAH.

332 Hancock Ave.

Telephone 1660

STEPHEN S. SIKSAY

GOOD PRINTING AT LOW PRICES.

1,000 cards, statements, bills, ads,
envelopes circulars or noteheads
printed for only \$2.00.

83 PEILLY STREET

Ali veste, kje je dobiti najbolsje meso po najnižji ceni?
Gotovo v mesnici

DERVARIČ ISTVAN-A

se dobijo najboljše sveže in prekajene klobase in najokusnejše
meso. Vse po najnižji ceni. Pridite torej in poskusite naše meso.
Ne pozabite obiskati nas v naši mesnici in groceriji.

173 SPRUCE STREET.

Foster Besse Co.

CLOTHIERS, HATTERS, OUTFITTERS.

Men's Ladies' and Children's Shoes.

Special in Woman's Shoes.

Those that wear
and look the best at \$2⁰⁰. and \$2.⁵⁰

W. K. MOLLAN, 126

Main Street

FRANK SAKSER

82 CORTLAND ST. :: NEW YORK, N. Y.

PODRUŽNICA:

6104 ST. CLAIR AVENUE, N. E., CLEVELAND, OHIO

Pošilja najhitreje in najceneje

denarje v staro domivono

potom c. kr. poštne hranilnice na Dunaju čekovni račun
številka 59.079.

Prodaja vožnje listke za vse prekomorske

:: :: :: parobrodne družbe. :: :: ::

„GLASNARODA“ je jedini slovenski dnevnik v
Zjedinjenih državah.

Velja \$3.00 za vse leto.



ZALOGA MOLITVENIKOV IN RAZ IH
KNJIG.

H. C. GOULD & Co.

ROOFING CONTRACTORS

Slate, Tile, Asbestos Gravel, Asphalt, & all kinds of
Prepared Roofing.

BRIDGEPORT, CONN.

Telephone.

Edward A. Warner

Painter, Paper Hanger and Decorator.

ESTIMATES CHEERFULLY GIVEN.

1226 East Main Street

BRIDGEPORT, CONN.

NAJBOLJE STORITE, ČE KUPITE SVOJO OBUTEL

PRI

S. NEBENZAHL

315 & 321 Hancock Avenue

Imamo voliko zalogo moških in ženskih čevljev. Predajamo posebno močne čevlje za deco.

Vsake vrste muštri na razpolago.

Pridite in prepričajte se sami!

POZOR:

Vsem Hrvatom in Slovenom naznanjam, da sem začel novo banko na 333 Hancock Ave. Moja banka je od države Connecticut priznana in potrjena, ker sem položil kaucijo \$10.000.

Če nakanite kupiti hišo ali lot, pridite k meni. Pošilam peneze na vse strani sveta yarno in zanesljivo. Šifkarte za vse dele sveta. Če vam treba tanač, v moji kanceariji ga vsikdar dobite brezplačno. Skozi 25 let mojega bivanja v Bridgeportu je bila vsikdar moja skrb vsakemu pomagati v njegovi nevolji.

Kdakoli kaj potrebujete, zglasite se z zaupanjem pri

Janos Dezsö,
333 Hancock Ave.

Compliments of

The Connecticut

National Bank.